

# **TI\_GERICHTE 72.2006.80 vom 1. September 2006**

TI Tribunale d'appello, 2006-09-01, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_72.2006.80\\_d20060901](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2006.80_d20060901)

FR: TI\_GERICHTE 72.2006.80 du 1 septembre 2006

IT: TI\_GERICHTE 72.2006.80 del 1 settembre 2006

## **Regeste**

Rapina e furti in serie.

## **Erwägungen**

### **E. 1**

PC 1Av. de Gratta-Paille 1,

#### **E. 1.1**

rapina per avere, in correità con AC2 e AC3, a Chiasso, il 16 marzo 2006, verso le ore 12.40, presso la stazione di servizio PC2di \_\_\_\_\_, nell'intento di commettere un furto, usato violenza contro la commessa PALE2, sia minacciandola di un pericolo imminente alla vita o all'integrità corporale, sia rendendola incapace di opporre resistenza, sottraendole, al fine di appropriarsene, la somma di fr. 740.-;

#### **E. 1.2**

ripetuto furto, consumato e tentato per avere, in correità con AC2 e una volta singolarmente, per procacciarsi un indebito profitto ed al fine di appropriarsene, in 18 occasioni di cui 4 tentate sottratto, rispettivamente tentato di sottrarre, cose mobili altrui, per un valore complessivo denunciato di fr. 44'210 risp. di fr. 4'250.-, 1.3. ripetuto danneggiamento per avere, in correità con AC2 e una volta singolarmente, in occasione dei summenzionati furti e tentati furti, intenzionalmente deteriorato, distrutto o reso inservibile cose altrui, per un valore complessivo denunciato di fr. 44'642.46, risp. fr. 45'180.70; 1.4. ripetuta violazione di domicilio 1.4.1. in correità con AC2 e una volta singolarmente, per essersi indebitamente introdotto, contro la volontà degli aventi diritto, nei summenzionati esercizi pubblici, installazioni sportive, uffici, magazzini, ecc., il tutto come descritto nei summenzionati furti, ad eccezione di quelli indicati ai punti no. 2.3, 2.4, 2.10, 2.11 e 2.15 dell'atto di accusa; 1.5. furto d'uso per avere, la notte del 2/3 marzo 2006, sottratto a scopo d'uso in correità con AC2 l'autovettura marca Opel Astra targata (I) \_\_\_\_\_, di proprietà di PC13; 1.6. ripetuta infrazione alla LF concernente la dimora e il domicilio degli stranieri

##### **E. 1.2.1**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno quattro o cinque occasioni, nel corso dell'anno 2005, nella zona di Stabio ed in altre imprecisate località, a piedi, attraverso valichi non autorizzati, per raggiungere in particolare Mendrisio e Lugano;

##### **E. 1.2.2**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, il 16 marzo 2006, nella zona di Novazzano, con AC2, a piedi, attraverso un valico non autorizzato, per poi raggiungere Chiasso; e meglio come descritto dall'atto di accusa? 2. E' egli recidivo? 3. Può beneficiare dell'attenuante

del sincero pentimento? 4. Ha egli agito in stato di scemata responsabilità? 5. Può beneficiare della sospensione condizionale della pena: 5.1. privata della libertà? 5.2. d'espulsione? 6. Deve subire la confisca di: 6.1. un paio di guanti in lana nera; 6.2. un rotolo di nastro adesivo di colore marrone marca Super Dolly; 6.3. un natel marca Panasonic modello EB-X701? Considerato, in fatto ed in diritto I. Curriculum vitae degli accusati 1. AC1 Interrogato sul suo trascorso ha dichiarato: " Sono nato a Lecce, dove allora vivevano i miei genitori. Ci siamo poi trasferiti a Cocquio Trevisago dove ho frequentato le scuole elementari e successivamente a Como, dove ho frequentato le scuole medie e il liceo fino al quarto anno. Non ho conseguito la licenza liceale perché sono partito a militare, quale volontario. Al termine del servizio ho poi conseguito il brevetto di programmatore mentre lavoravo in una stamperia. Seguivo i corsi la sera e il sabato. Successivamente ho lavorato nel settore per varie ditte fino al momento in cui ho rilevato una ditta in proprio di nome More Informatica, nel 1997, con sede a Como. Non ho dipendenti ma sono solo. Nei primi anni l'attività andava bene, poi da qualche anno è andata sempre più peggiorando a seguito della concorrenza e dei prezzi di vendita dei computer nei grandi supermercati. Sono figlio unico. Non sono sposato e non ho figli. Mia madre è morta l'anno scorso nel mese di agosto, mentre mio padre vive a Como. Mio padre lavorava per una ditta di investigazione privata, poi a seguito del fallimento della stessa ha lavorato per circa 20 anni come autista tessile. Voglio premettere che fino alla morte di mia madre, nel mese di agosto 2005, la mia situazione era abbastanza sotto controllo, nel senso che sopravvivevo sia per quanto riguarda il lavoro che dal punto di vista finanziario. Mia madre è morta a seguito di un tumore, che aveva richiesto un'ospedalizzazione di cinque mesi e mezzo e diverse cure. Era pensionata e riceveva 500 EU al mese, mentre mio padre, pure pensionato, circa 900 EU al mese. A seguito del decesso di mia madre abbiamo dovuto far fronte alle spese per il funerale di circa 7000 EU. Sia io che mio padre abbiamo avuto delle difficoltà finanziarie e per quanto mi riguarda avevo difficoltà a pagare l'affitto mensile di 600 EU. Inizialmente sono riuscito a far fronte con difficoltà a questa situazione, anche perché mi era stato promesso un lavoro a partire dal mese di gennaio 2006. Si trattava di un posto di lavoro presso la ditta Polti quale responsabile dello stampaggio del materiale plastico. Purtroppo per l'assenza all'estero del datore di lavoro, l'inizio dell'impiego è stato posticipato al mese di maggio 2006. Voglio inoltre precisare che per il pagamento dell'affitto del mio appartamento è garante mio padre. Questo fatto lo assillava non poco perché era cosciente che se io non fossi più stato in grado di pagare, il proprietario si sarebbe rivolto a lui creandogli a sua volta dei problemi." (Verbale MP 13.04.06). Non sposato, senza figli, intrattiene una relazione sentimentale con una donna del suo paese che, a suo dire, gli rende regolarmente visita in carcere, compatibilmente con i regolamenti dell'istituto di pena. Dal profilo giudiziario si segnalano tre precedenti e meglio una prima sentenza di condanna il 27 aprile 1999 del GIP del Tribunale di Como a un mese e dieci giorni di reclusione convertita in una multa di 3 milioni di vecchie lire per violazione delle norme sul diritto di autore, una seconda di data 3 dicembre 2001 sempre del GIP di Como a 10 giorni di arresto convertiti in una multa di 750'000 di vecchie lire e una terza di data 22 ottobre 2002 pure dello stesso GIP a un anno e quattro mesi di reclusione con la condizionale per, in estrema sintesi, furto, violazione della legislazione sulle armi e ricettazione. Da segnalare che in quest'ultima occasione, AC1 fu arrestato il 3 maggio 2002 e scarcerato il giorno della pronuncia del giudizio, e meglio il 22 ottobre dello stesso anno. In relazione alla sua liberazione, va detto che è stato sottoposto a sorveglianza speciale (all. 38) comportante l'obbligo di non lasciare il proprio paese fino a giugno 2006 e di non lasciare la notte il suo

domicilio. A questo obbligo AC1 non si è tuttavia sempre assoggettato. Tecnicamente egli non è pertanto un recidivo ai sensi dell'art. 67 CP così come a suo carico non esistono impedimenti oggettivi alla pronuncia di una pena sospesa condizionalmente ai sensi dell'art. 41 CP. Su questo punto si tornerà in seguito. Quanto ai fatti che lo hanno portato alla condanna del 22 ottobre 2002, AC1 ha raccontato che la compagna di un suo amico poliziotto era comparsa quale attrice in alcuni film pornografici girati, per così dire, a scopo privato. Queste pellicole erano, a suo dire, in possesso di un terzo che minacciava la ragazza di pubblicarle o, quantomeno, di dar loro pubblicità. Fu così che AC1 avrebbe aiutato questo amico ad impossessarsi delle cassette che si trovavano presso questa terza persona. Il furto sarebbe avvenuto senza scasso, la ragazza essendo al corrente di come entrare nel luogo in cui erano custodite.

2. AC2 Interrogato dal PP sulla sua vita, AC2 ha dichiarato: " Sono nato Como il 06.07.1975 e lì ho sempre vissuto e frequentato anche le scuole dell'obbligo. Ho poi conseguito il diploma di termoidraulica presso l'istituto I.P.S.I.A. Ripamonti dopo un ciclo di studi di tre anni. I miei genitori sono separati da quando io avevo circa 6 anni. Vivo con mia madre, che vive da sola. Sono figlio unico. Ho buoni rapporti con entrambi i genitori. Ho pure compiuto il servizio militare in fanteria ed ho conseguito il grado di Caporalmaggiore. Ho svolto diversi lavori, tra cui anche quello di autista oltre alla professione imparata. Ho cambiato spesso datore di lavoro per scelta mia andando a lavorare dove percepivo uno stipendio migliore. L'ultimo posto occupato era alla A.C.S.M Ambiente quale operatore ecologico. Ho dovuto lasciare perché sofferente di ernia del disco. Ho terminato nell'ottobre 2004. Il mio ultimo stipendio era di EU 1'400 netti. Da allora nonostante i miei tentativi non sono più riuscito a trovare un posto di lavoro. Non ho precedenti penali e non ho mai avuto nessun genere di questioni con le autorità di Polizia, né del mio paese né di quelle di altri. Non ho debiti, a parte la vettura da pagare che però mi sta pagando mio padre. Credo che il saldo rimanente si aggira su 2'000 o 3'000 Euro." (verbale MP 13.04.06). In passato ha pure fatto uso sporadico di canapa e di cocaina. Non si ritiene un tossicodipendente. Dal profilo affettivo AC2 ha spiegato di essere legato ad una cittadina romena, peraltro male accettata dai suoi genitori, già madre di una bambina nata da una precedente relazione. Questa donna, già cameriera in Italia, attualmente vivrebbe in Romania in attesa di potersi definitivamente trasferire nella vicina Penisola. L'accusato ha spiegato in aula che questa relazione è sempre in essere e di mantenere con la donna regolari contatti telefonici compatibilmente con le disposizioni carcerarie. E' incensurato.

3. AC3 Al PP ha raccontato: " Sono nato a Saranno il 24 maggio 1976, dove ho frequentato l'asilo. In seguito la mia famiglia si è spostata in provincia di Milano, dove ho frequentato le scuole elementari e la scuola media. Ho conseguito il diploma di panettiere -pasticcere, professione che ho svolto per circa 4 anni. Ho dovuto lasciare questa professione per motivi di salute, e più precisamente perché ero allergico alla farina. Ho in seguito iniziato l'attività di parrucchiere, che ho svolto sempre in provincia di Milano quale dipendente. All'età di 19 anni sono stato arrestato per la prima volta per spaccio di stupefacenti e più precisamente di extasy. Ho fatto

## **E. 1.6**

ripetuta infrazione alla LF concernente la dimora e il domicilio degli stranieri

### **E. 1.6.1**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno sette occasioni, nel periodo 21/22 febbraio – 10/11 marzo 2006, nella zona di Stabio, Novazzano ed in altre imprecisate località, sia da solo che con AC2, a piedi, attraverso valichi non autorizzati;

### **E. 1.6.2**

per avere, nel periodo 14 – 16 marzo 2006, a Ronago (I), Novazzano ed in altre imprecisate località, facilitato l'entrata illegale in Svizzera e, successivamente, l'uscita illegale dalla Svizzera, di AC3, in almeno tre occasioni e di AC2 in almeno un'occasione; 2. AC2 è autore colpevole di: 2.1. rapina per avere, in correatà con AC1 e AC3, a Chiasso, il 16 marzo 2006, verso le ore 12.40, presso la stazione di servizio PC2di \_\_\_\_\_, nell'intento di commettere un furto, usato violenza contro la commessa PALE2, sia minacciandola di un pericolo imminente alla vita o all'integrità corporale, sia rendendola incapace di opporre resistenza, sottraendole, al fine di appropriarsene, la somma di fr. 740.-; 2.2. ripetuto furto, consumato e tentato per avere, in correatà con AC1, per procacciarsi un indebito profitto ed al fine di appropriarsene, in 17 occasioni di cui 4 tentate sottratto, rispettivamente tentato di sottrarre, cose mobili altrui, per un valore complessivo denunciato di fr. 44'210.-; 2.3. ripetuto danneggiamento per avere, in correatà con AC1, in occasione dei summenzionati furti e tentati furti, intenzionalmente deteriorato, distrutto o reso inservibile cose altrui, per un valore complessivo denunciato di fr. 44'642.46; 2.4. ripetuta violazione di domicilio in correatà con AC1, per essersi indebitamente introdotto, contro la volontà degli aventi diritto, nei summenzionati esercizi pubblici, installazioni sportive, uffici, magazzini, ecc., il tutto come descritto nei summenzionati furti, ad eccezione di quelli indicati ai punti no. 2.3, 2.4, 2.10, 2.11 e 2.15 dell'atto di accusa; 2.5. furto d'uso per avere, la notte del 2/3 marzo 2006, sottratto a scopo d'uso in correatà con AC1 l'autovettura marca Opel Astra targata (I) \_\_\_\_\_, di proprietà di PC13; 2.6. ripetuta infrazione alla LF concernente la dimora e il domicilio degli stranieri per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno 7 occasioni, nel periodo 22/23 febbraio – 10/11 marzo 2006 e il 16 marzo 2006, nelle zone di Stabio, Novazzano ed in altre imprecisate località, con AC1 risp. con AC3, a piedi, attraverso valichi non autorizzati; 3. AC3 è autore colpevole di: 3.1. rapina per avere, in correatà con AC1 e AC2, a Chiasso, il 16 marzo 2006, verso le ore 12.40, presso la stazione di servizio PC2di \_\_\_\_\_, nell'intento di commettere un furto, usato violenza contro la commessa PALE2, sia minacciandola di un pericolo imminente alla vita o all'integrità corporale, sia rendendola incapace di opporre resistenza, sottraendole, al fine di appropriarsene, la somma di fr. 740.-; 3.2. ripetuta infrazione alla LF concernente la dimora e il domicilio degli stranieri per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno quattro o cinque occasioni nel corso dell'anno 2005, nella zona di Stabio ed in altre imprecisate località e il 16 marzo 2006 nella zona di Novazzano, con AC2, a piedi, attraverso valichi non autorizzati, per raggiungere in particolare Mendrisio, Lugano e Chiasso; e meglio come descritto nell'atto di accusa e precisato nei considerandi. 4. AC1 e AC2 sono prosciolti dall'imputazione di furto d'uso di cui al punto 5.1 dell'atto di accusa. 5. Di conseguenza: 5.1. AC1 è condannato: 5.1.1. alla pena di 22 (ventidue) mesi di detenzione, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto; 5.1.2. all'espulsione dal territorio svizzero per un tempo di 5 (cinque) anni. 5.2. AC2 è condannato: 5.2.1. alla pena di 18 (diciotto) mesi di detenzione, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto; 5.2.2. all'espulsione dal territorio svizzero per un tempo di 5 (cinque) anni. 5.3. AC3, essendo recidivo, è condannato: 5.3.1. alla pena di 18 (diciotto) mesi di detenzione, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto; 5.3.2. all'espulsione dal territorio svizzero per un tempo di 5 (cinque) anni. 6. L'esecuzione della pena detentiva inflitta a AC2 è condizionalmente sospesa con un periodo di prova di 3 (tre) anni. 7. E' ordinata la confisca di quanto in sequestro. 8. AC1 e AC2 sono inoltre condannati a pagare in solido fr. 3'000.- alla ditta Momoidraulica Sagl, Stabio, quale risarcimento parziale. § Per il resto le parti civili sono rinviate al foro civile.

9. La tassa di giustizia di fr. 500.- e le spese processuali sono a carico dei condannati in solido in ragione di un terzo ciascuno. 10. Questo giudizio può essere impugnato mediante ricorso per cassazione alla CCRP; la dichiarazione di ricorso deve essere presentata al Presidente di questa Corte entro cinque giorni da oggi; la motivazione entro venti giorni dalla notificazione della sentenza integrale. Distinta spese :

giustizia	fr.	500.-	Inchiesta preliminare	fr.	1'814.-
1'264.-	Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	50.--	fr.	1'814.-
=====	Distinta spese a carico di AC1	Tassa di giustizia	fr.	166.70	Inchiesta preliminare
fr.	166.70	Inchiesta preliminare	fr.	421.30	Spese postali,tel.,affr. in blocco
postali,tel.,affr. in blocco	fr.	16.70	fr.	604.70	=====
spese a carico di AC2	Tassa di giustizia	fr.	166.65	Inchiesta preliminare	fr.
preliminare	fr.	421.35	Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	16.65
fr.	16.65	fr.	604.65	=====	Distinta spese a carico di AC3
giustizia	fr.	166.65	Inchiesta preliminare	fr.	421.35
fr.	421.35	Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	16.65	fr.
=====	Intimazione a: - - - - e alle Parti civili: - - - - -	terzi implicati 1.	PC 1	Av. de Gratta-Paille 1, 2.	PC 2
PC 3	PC 4	PC 5	PC 6	PC 7	PC 8
PC 9	PC 10	PC 11	PC 12	PC 13	PL 1
PL 2	PL 3	PL 4	PL 5	PL 6	PL 7
PL 8	PL 9	PL 10	PL 11	PL 12	PL 13
PL 14	PL 15	PL 16	PL 17	PL 18	PL 19
PL 20	PL 21	PL 22	PL 23	PL 24	PL 25
PL 26	PL 27	PL 28	PL 29	PL 30	PL 31
PL 32	PL 33	PL 34	PL 35	PL 36	PL 37
PL 38	PL 39	PL 40	PL 41	PL 42	PL 43
PL 44	PL 45	PL 46	PL 47	PL 48	PL 49
PL 50	PL 51	PL 52	PL 53	PL 54	PL 55
PL 56	PL 57	PL 58	PL 59	PL 60	PL 61
PL 62	PL 63	PL 64	PL 65	PL 66	PL 67
PL 68	PL 69	PL 70	PL 71	PL 72	PL 73
PL 74	PL 75	PL 76	PL 77	PL 78	PL 79
PL 80	PL 81	PL 82	PL 83	PL 84	PL 85
PL 86	PL 87	PL 88	PL 89	PL 90	PL 91
PL 92	PL 93	PL 94	PL 95	PL 96	PL 97
PL 98	PL 99	PL 100	PL 101	PL 102	PL 103
PL 104	PL 105	PL 106	PL 107	PL 108	PL 109
PL 110	PL 111	PL 112	PL 113	PL 114	PL 115
PL 116	PL 117	PL 118	PL 119	PL 120	PL 121
PL 122	PL 123	PL 124	PL 125	PL 126	PL 127
PL 128	PL 129	PL 130	PL 131	PL 132	PL 133
PL 134	PL 135	PL 136	PL 137	PL 138	PL 139
PL 140	PL 141	PL 142	PL 143	PL 144	PL 145
PL 146	PL 147	PL 148	PL 149	PL 150	PL 151
PL 152	PL 153	PL 154	PL 155	PL 156	PL 157
PL 158	PL 159	PL 160	PL 161	PL 162	PL 163
PL 164	PL 165	PL 166	PL 167	PL 168	PL 169
PL 170	PL 171	PL 172	PL 173	PL 174	PL 175
PL 176	PL 177	PL 178	PL 179	PL 180	PL 181
PL 182	PL 183	PL 184	PL 185	PL 186	PL 187
PL 188	PL 189	PL 190	PL 191	PL 192	PL 193
PL 194	PL 195	PL 196	PL 197	PL 198	PL 199
PL 200	PL 201	PL 202	PL 203	PL 204	PL 205
PL 206	PL 207	PL 208	PL 209	PL 210	PL 211
PL 212	PL 213	PL 214	PL 215	PL 216	PL 217
PL 218	PL 219	PL 220	PL 221	PL 222	PL 223
PL 224	PL 225	PL 226	PL 227	PL 228	PL 229
PL 230	PL 231	PL 232	PL 233	PL 234	PL 235
PL 236	PL 237	PL 238	PL 239	PL 240	PL 241
PL 242	PL 243	PL 244	PL 245	PL 246	PL 247
PL 248	PL 249	PL 250	PL 251	PL 252	PL 253
PL 254	PL 255	PL 256	PL 257	PL 258	PL 259
PL 260	PL 261	PL 262	PL 263	PL 264	PL 265
PL 266	PL 267	PL 268	PL 269	PL 270	PL 271
PL 272	PL 273	PL 274	PL 275	PL 276	PL 277
PL 278	PL 279	PL 280	PL 281	PL 282	PL 283
PL 284	PL 285	PL 286	PL 287	PL 288	PL 289
PL 290	PL 291	PL 292	PL 293	PL 294	PL 295
PL 296	PL 297	PL 298	PL 299	PL 300	PL 301
PL 302	PL 303	PL 304	PL 305	PL 306	PL 307
PL 308	PL 309	PL 310	PL 311	PL 312	PL 313
PL 314	PL 315	PL 316	PL 317	PL 318	PL 319
PL 320	PL 321	PL 322	PL 323	PL 324	PL 325
PL 326	PL 327	PL 328	PL 329	PL 330	PL 331
PL 332	PL 333	PL 334	PL 335	PL 336	PL 337
PL 338	PL 339	PL 340	PL 341	PL 342	PL 343
PL 344	PL 345	PL 346	PL 347	PL 348	PL 349
PL 350	PL 351	PL 352	PL 353	PL 354	PL 355
PL 356	PL 357	PL 358	PL 359	PL 360	PL 361
PL 362	PL 363	PL 364	PL 365	PL 366	PL 367
PL 368	PL 369	PL 370	PL 371	PL 372	PL 373
PL 374	PL 375	PL 376	PL 377	PL 378	PL 379
PL 380	PL 381	PL 382	PL 383	PL 384	PL 385
PL 386	PL 387	PL 388	PL 389	PL 390	PL 391
PL 392	PL 393	PL 394	PL 395	PL 396	PL 397
PL 398	PL 399	PL 400	PL 401	PL 402	PL 403
PL 404	PL 405	PL 406	PL 407	PL 408	PL 409
PL 410	PL 411	PL 412	PL 413	PL 414	PL 415
PL 416	PL 417	PL 418	PL 419	PL 420	PL 421
PL 422	PL 423	PL 424	PL 425	PL 426	PL 427
PL 428	PL 429	PL 430	PL 431	PL 432	PL 433
PL 434	PL 435	PL 436	PL 437	PL 438	PL 439
PL 440	PL 441	PL 442	PL 443	PL 444	PL 445
PL 446	PL 447	PL 448	PL 449	PL 450	PL 451
PL 452	PL 453	PL 454	PL 455	PL 456	PL 457
PL 458	PL 459	PL 460	PL 461	PL 462	PL 463
PL 464	PL 465	PL 466	PL 467	PL 468	PL 469
PL 470	PL 471	PL 472	PL 473	PL 474	PL 475
PL 476	PL 477	PL 478	PL 479	PL 480	PL 481
PL 482	PL 483	PL 484	PL 485	PL 486	PL 487
PL 488	PL 489	PL 490	PL 491	PL 492	PL 493
PL 494	PL 495	PL 496	PL 497	PL 498	PL 499
PL 500	PL 501	PL 502	PL 503	PL 504	PL 505
PL 506	PL 507	PL 508	PL 509	PL 510	PL 511
PL 512	PL 513	PL 514	PL 515	PL 516	PL 517
PL 518	PL 519	PL 520	PL 521	PL 522	PL 523
PL 524	PL 525	PL 526	PL 527	PL 528	PL 529
PL 530	PL 531	PL 532	PL 533	PL 534	PL 535
PL 536	PL 537	PL 538	PL 539	PL 540	PL 541
PL 542	PL 543	PL 544	PL 545	PL 546	PL 547
PL 548	PL 549	PL 550	PL 551	PL 552	PL 553
PL 554	PL 555	PL 556	PL 557	PL 558	PL 559
PL 560	PL 561	PL 562	PL 563	PL 564	PL 565
PL 566	PL 567	PL 568	PL 569	PL 570	PL 571
PL 572	PL 573	PL 574	PL 575	PL 576	PL 577
PL 578	PL 579	PL 580	PL 581	PL 582	PL 583
PL 584	PL 585	PL 586	PL 587	PL 588	PL 589
PL 590	PL 591	PL 592	PL 593	PL 594	PL 595
PL 596	PL 597	PL 598	PL 599	PL 600	PL 601
PL 602	PL 603	PL 604	PL 605	PL 606	PL 607
PL 608	PL 609	PL 610	PL 611	PL 612	PL 613
PL 614	PL 615	PL 616	PL 617	PL 618	PL 619
PL 620	PL 621	PL 622	PL 623	PL 624	PL 625
PL 626	PL 627	PL 628	PL 629	PL 630	PL 631
PL 632	PL 633	PL 634	PL 635	PL 636	PL 637
PL 638	PL 639	PL 640	PL 641	PL 642	PL 643
PL 644	PL 645	PL 646	PL 647	PL 648	PL 649
PL 650	PL 651	PL 652	PL 653	PL 654	PL 655
PL 656	PL 657	PL 658	PL 659	PL 660	PL 661
PL 662	PL 663	PL 664	PL 665	PL 666	PL 667
PL 668	PL 669	PL 670	PL 671	PL 672	PL 673
PL 674	PL 675	PL 676	PL 677	PL 678	PL 679
PL 680	PL 681	PL 682	PL 683	PL 684	PL 685
PL 686	PL 687	PL 688	PL 689	PL 690	PL 691
PL 692	PL 693	PL 694	PL 695	PL 696	PL 697
PL 698	PL 699	PL 700	PL 701	PL 702	PL 703
PL 704	PL 705	PL 706	PL 707	PL 708	PL 709
PL 710	PL 711	PL 712	PL 713	PL 714	PL 715
PL 716	PL 717	PL 718	PL 719	PL 720	PL 721
PL 722	PL 723	PL 724	PL 725	PL 726	PL 727
PL 728	PL 729	PL 730	PL 731	PL 732	PL 733
PL 734	PL 735	PL 736	PL 737	PL 738	PL 739
PL 740	PL 741	PL 742	PL 743	PL 744	PL 745
PL 746	PL 747	PL 748	PL 749	PL 750	PL 751
PL 752	PL 753	PL 754	PL 755	PL 756	PL 757
PL 758	PL 759	PL 760	PL 761	PL 762	PL 763
PL 764	PL 765	PL 766	PL 767	PL 768	PL 769
PL 770	PL 771	PL 772	PL 773	PL 774	PL 775
PL 776	PL 777	PL 778	PL 779	PL 780	PL 781
PL 782	PL 783	PL 784	PL 785	PL 786	PL 787
PL 788	PL 789	PL 790	PL 791	PL 792	PL 793
PL 794	PL 795	PL 796	PL 797	PL 798	PL 799
PL 800	PL 801	PL 802	PL 803	PL 804	PL 805
PL 806	PL 807	PL 808	PL 809	PL 810	PL 811
PL 812	PL 813	PL 814	PL 815	PL 816	PL 817
PL 818	PL 819	PL 820	PL 821	PL 822	PL 823
PL 824	PL 825	PL 826	PL 827	PL 828	PL 829
PL 830	PL 831	PL 832	PL 833	PL 834	PL 835
PL 836	PL 837	PL 838	PL 839	PL 840	PL 841
PL 842	PL 843	PL 844	PL 845	PL 846	PL 847
PL 848	PL 849	PL 850	PL 851	PL 852	PL 853
PL 854	PL 855	PL 856	PL 857	PL 858	PL 859
PL 860	PL 861	PL 862	PL 863	PL 864	PL 865
PL 866	PL 867	PL 868	PL 869	PL 870	PL 871
PL 872	PL 873	PL 874	PL 875	PL 876	PL 877
PL 878	PL 879	PL 880	PL 881	PL 882	PL 883
PL 884	PL 885	PL 886	PL 887	PL 888	PL 889
PL 890	PL 891	PL 892	PL 893	PL 894	PL 895
PL 896	PL 897	PL 898	PL 899	PL 900	PL 901
PL 902	PL 903	PL 904	PL 905	PL 906	PL 907
PL 908	PL 909	PL 910	PL 911	PL 912	PL 913
PL 914	PL 915	PL 916	PL 917	PL 918	PL 919
PL 920	PL 921	PL 922	PL 923	PL 924	PL 925
PL 926	PL 927	PL 928	PL 929	PL 930	PL 931
PL 932	PL 933	PL 934	PL 935	PL 936	PL 937
PL 938	PL 939	PL 940	PL 941	PL 942	

danni della ditta PC 1, un computer marca Dell con schermo, un apparecchio fotografico digitale marca EX-Z40, un natel marca Nokia e denaro contante, per un valore complessivo di circa fr. 4'250.- (refurtiva non recuperata e parzialmente contestata dall'accusato); 7. danneggiamento per avere, a Stabio, la notte del 21/22 febbraio 2006, in occasione del summenzionato furto, intenzionalmente danneggiato la recinzione esterna, una finestra ed il sistema informatico, ai danni della ditta PC 1 (danno quantificato dalla parte civile in fr. fr. 45'180.70); 8. violazione di domicilio per essersi indebitamente introdotto, a Stabio, la notte del 21/22 febbraio 2006, negli uffici della ditta PC 1 contro la volontà degli aventi diritto; 9. ripetuta infrazione alla Legge federale concernente la dimora e il domicilio degli stranieri 9.1 per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno sette occasioni, nel periodo 21/22 febbraio – 10/11 marzo 2006, nella zona di Stabio, Novazzano ed in altre imprecisate località, sia da solo che con AC 2, a piedi, attraverso valichi non autorizzati, per commettere i reati di cui ai punti 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 del presente atto di accusa; 9.2 per avere, nel periodo 14 – 16 marzo 2006, a Ronago (I), Novazzano ed in altre imprecisate località, facilitato l'entrare illegale in Svizzera e, successivamente l'uscita illegale dalla Svizzera, di AC 3, in almeno tre occasioni e di AC 2, in almeno un'occasione, accompagnandoli con l'autovettura marca Nissan Micra, targata (I) \_\_\_\_\_, in prossimità del valico doganale di Ponte-Faloppia, zona nella quale transitarono a piedi attraverso il bosco, per poi raggiungere Chiasso e commettere la rapina di cui al punto 1 del presente atto di accusa; D. AC 2, singolarmente

**E. 6**

PC 6

**E. 7**

PC 7

**E. 8**

PC 8

**E. 9**

PC 9

**E. 10**

PC 10

**E. 10.1**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno sei occasioni, nel periodo 22/23 febbraio – 10/11 marzo 2006, nella zona di Stabio, Novazzano ed in altre imprecisate località, con AC 1, a piedi, attraverso valichi non autorizzati, per commettere i reati di cui ai punti 2, 3, 4 e 5 del presente atto di accusa;

**E. 10.2**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, il 16 marzo 2006, nella zona di Novazzano, con AC 3 a piedi, attraverso un valico non autorizzato, per poi raggiungere Chiasso e commettere la rapina di cui al punto 1 del presente atto di accusa; E. AC 3 singolarmente

**E. 11**

PC 11

### **E. 11.1**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, in almeno quattro o cinque occasioni, nel corso dell'anno 2005, nella zona di Stabio ed in altre imprecisate località, a piedi, attraverso valichi non autorizzati, per raggiungere in particolare Mendrisio e Lugano;

### **E. 11.2**

per essere entrato illegalmente in Svizzera, il 16 marzo 2006, nella zona di Novazzano, con AC 2 a piedi, attraverso un valico non autorizzato, per poi raggiungere Chiasso e commettere la rapina di cui al punto 1 del presente atto di accusa; fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reati previsti dagli art. 139 cifra 1, 140 cifra 1, 144 cpv. 1, 186 CP, 94 cifra 1 cpv. 1 LCS, 23 cpv. 1 LDDS; e meglio come descritto nell'atto d'accusa 80/2006 del 27 giugno 2006, emanato dal Procuratore pubblico. Presenti § Il PP 1. § L'accusato AC 1 assistito dal difensore d'ufficio DUF 2 § L'accusato AC 2 assistito dal difensore d'ufficio DUF 3 AC 3 assistito dal difensore d'ufficio DUF 1 Espleti i pubblici dibattimenti dalle ore 9:30 alle ore 16:50. È pervenuta alla Corte: - lettera 30.8.2006 della ditta PC 10 di Stabio con cui richiede il risarcimento in solido da parte degli accusati di fr. 12'420.60. Sentiti § Il Procuratore pubblico, per la sua requisitoria, il quale confermato integralmente l'atto di accusa conclude chiedendo: - per AC 3 la condanna a 18 mesi di detenzione da espiare; - per AC 1 la condanna a 22 mesi di detenzione da espiare; nel caso in cui fosse inflitta una pena sospesa condizionalmente, chiede che sia fissato un periodo di prova di 4 anni; - per AC 2 la condanna a 22 mesi di detenzione da espiare; nel caso in cui fosse inflitta una pena sospesa condizionalmente, chiede che sia fissato un periodo di prova di 3 anni. Per tutti gli accusati chiede inoltre l'espulsione dalla Svizzera per 5 anni. Chiede infine la confisca di tutto quanto in sequestro ed elencato nell'atto di accusa. § DUF 1 difensore di AC 3, il quale non contesta i fatti e le imputazioni dell'atto di accusa e, in applicazione delle attenuanti della scemata responsabilità (abuso di cocaina e derivati della canapa) e del sincero pentimento (subitanea e pronta confessione e restituzione del maltolto), chiede una sensibile riduzione della pena proposta dal PP, da porsi al beneficio della sospensione condizionale. Chiede inoltre il dissequestro del telefono cellulare Panasonic. § DUF 3, difensore di AC 2, il quale, poste in risalto la vita, la figura e la personalità del suo assistito e rilevato il ruolo minore avuto dal medesimo nella vicenda e la collaborazione fattiva prestata in inchiesta, contesta che il suo assistito sia l'autore dei furti di cui ai punti 2.13 e 2.6 dell'atto di accusa e del furto d'uso di cui al punto 5.1 e contesta, a parte la sottrazione di un cacciavite, la refurtiva indicata al punto 2.15 dell'atto di accusa. Conclude dunque chiedendo che la pena detentiva proposta dal PP sia ridotta e posta al beneficio della sospensione condizionale, con un periodo di prova di 2 anni. Chiede inoltre la riduzione della pena accessoria dell'espulsione a 3 anni e il rinvio delle parti civili al foro civile. Non ha nulla da obiettare in merito alla richiesta di confisca. Chiede, infine, che si rinunci all'incasso delle tasse e spese giudiziarie. § DUF 2 in difesa di AC 1, il quale non contesta nella sostanza l'atto di accusa, salvo per quanto emerge dagli atti e, per il furto d'uso di cui al punto 5.1 dell'atto di accusa, in virtù della sentenza BE 1965 ZBJV 1970 p. 158 (= JdT 1971 I 455 n. 78). Sostenuto, poi, che nella rapina il suo assistito ha agito in qualità di complice e non di correo, conclude chiedendo che la pena detentiva proposta dal PP sia ridotta a 18 mesi e sospesa condizionalmente. Non si oppone all'espulsione dalla Svizzera né ai 4 anni di periodo di prova per la sospensione condizionale. Neppure si oppone alle confische. Posti dal Presidente, con l'accordo delle Parti, i seguenti quesiti: A. AC 1 1. E' autore colpevole di:

**E. 12**

PC 12

**E. 13**

PL 1

**E. 14**

PC 13

**E. 15**

PL 2

**E. 16**

PL 3

**E. 17**

PL 4

**E. 18**

PL 5

**E. 19**

PL 6

**E. 20**

PL 7

**E. 21**

PL 8

Per la Corte delle assise correzionali

Il presidente

La segretaria

**E. 23**

cpv. 1 LDDS; 9 segg. CPP e 39 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: 1. AC1 è autore colpevole di:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.